

世界儿童文学丛书

南美洲童话

易文诗 主编

北京少年儿童出版社

图书在版编目(CIP)数据

南美洲童话/黄玉山等选编. —北京:北京少年儿童出版社,1994
(世界儿童文学丛书)

ISBN 7-5301-0518-3

I. 南… II. 黄… III. 童话—南美洲—选集 IV. 1770.87

中国版本图书馆 CIP 数据核字(94)第 12229 号

南美洲童话

NANMEIZHOU TONGHUA

易文诗 主编

北京少年儿童出版社出版

(北京北三环中路6号)

邮政编码:100011

北京出版社总发行

新华书店北京发行所经销

北京第二新华印刷厂印刷

*

787×1092毫米 32开本 9.125印张 190000字

1995年5月第1版 1996年6月第2次印刷

印数 15001—35000

ISBN 7-5301-0518-3/I·183

定 价:8.20元

献给中国母亲和孩子们

（前 言）

儿童文学，顾名思义，是指适合不同年龄的少年儿童阅读的各种体裁的文学作品。它浅显易懂，生动活泼，适应儿童心理，富有儿童情趣，融知识性和思想性于娱乐性和趣味性之中，是向少年儿童进行审美教育、思想品德教育和科学文化知识教育的重要手段。

古往今来，世界各国产生了浩如繁星、璀璨夺目的优秀儿童文学作品，它们在各民族间交流传播，哺育了一代又一代少年儿童，像《卖火柴的小女孩》、《皇帝的新衣》、《渔夫和金鱼的故事》等著名童话，都早已跨越了国家的界碑，冲破了时代的藩篱，成为各国儿童共有的精神财富。

我们组织编写“世界儿童文学丛书”，包括童话和儿童小说两个系列，荟萃了各国儿童文学作品的精华，为我国的小读者展现了一片文学新天地。愿它走进千家万户，成为广大小朋友生活中的亲密伴侣。

编者

1995年6月

目 录

四个太阳.....	(1)
第五个太阳.....	(3)
人类.....	(7)
羽毛蛇的出走.....	(10)
波波卡特和依格特拉.....	(16)
大洪水.....	(19)
狡猾的蜘蛛——阿纳西.....	(23)
蜘蛛的婚礼.....	(26)
蜘蛛阿纳西的不义之财以及它受 到的惩罚.....	(33)
阿纳西和死神.....	(39)
懒汉和雨.....	(42)
黄鼠狼为什么会放出恶臭.....	(44)
犰狳的自卫本领.....	(48)
南星座和水面银花.....	(51)
两兄弟.....	(57)
偷去黑夜的蛇.....	(64)
美洲豹为什么在夜间会发出响声.....	(69)
常青藤怎样在原始森林中生长.....	(72)
力气最大的乌龟.....	(75)

玛尼	(80)
牙布帝怎样发现了火	(83)
为什么猫头鹰看不清东西和美洲 豹是怎样赌输的	(87)
美洲豹的眼睛	(93)
美洲豹和鹿	(97)
残废人和食人的猴子	(100)
玉米穗	(106)
萨乌利和鹰王	(109)
歌曲、舞蹈和音乐的来历	(118)
动物的盛大舞会和火烈鸟粉红色 的爪子	(123)
白猴的故事	(129)
神奇的木铃	(133)
猴子盖房	(139)
亚马逊和亚马逊河	(141)
热风的话语	(144)
马黛茶	(149)
月亮给太阳造成的烦恼以及埃俄 尔怎样定居在天上	(153)
月亮怎样熄灭了渔民的篝火	(159)
为什么癞蛤蟆的身上凸凹不平	(164)
大喙巨鸛怎样吞吃了太阳的儿子	(168)
鱗皮借箭	(174)
达杜冬巴与阿古拉冬巴	(178)
为什么百鸟的羽毛绚丽多彩	(185)

蜂鸟吹的笛子为什么调子悲伤·····	(188)
白马·····	(192)
奥奈罗鸟·····	(197)
小蚯蚓米托·····	(205)
天上来的情人·····	(209)
邦卡与凶恶的巫师·····	(217)
两姐妹·····	(223)
印第安流浪汉搬来了秋天·····	(229)
蜘蛛巴斯纳波罗·····	(233)
巴恰卡马克岛的秘密·····	(236)
仙女下凡·····	(240)
哥俩儿·····	(246)
大地母亲和三个懒汉·····	(250)
金鸟·····	(255)
人和蛇·····	(262)
猫头鹰奥科图·····	(265)
大乌龟·····	(269)
全身发亮的小牛·····	(275)
卡库依鸟·····	(279)
后记·····	(284)

四个太阳

弗·乌勒巴奇

在远古时代，世界上并没有太阳照耀大地。当时四大天神统治着整个世界。一天，他们集合到一起准备造一个太阳。

四大天神讨论了很长时间，最后还是无法决定这个太阳究竟应该是什么颜色。太阳应该是蓝的，红的，还是黑的呢？四大天神对此都一无所知，因此他们决定每个人自己先造一个太阳试试看。

第一个出来试验的是水神特拉劳克，他住在南方，是专门掌管雨水的天神。他用水造了一个蓝色的太阳，于是发生了下边的事情：雨水开始下起来，而且连绵不断地下着，整个世界成为一片汪洋大海，可是倾盆大雨还是不住地下着。过了一些时间，洪水不停地上涨，把太阳本身也淹没了。在可怕的洪水泛滥时，只有鱼类侥幸地活了下来。

第二个出来试验的是火神埃格吉普·托塔克，他住在西方。火神看到第一次试验的结局，因此他希望造一个火红的太阳，让它永远普照大地。

可是埃格吉普·托塔克也犯了一个错误。在酷

热的阳光下，大地熊熊地燃烧起来，形成一个巨大的火苗，火苗不断地上升，越升越高，把太阳本身也烧成了灰烬。这一次只有鸟类幸免于死，因为它们及时地飞到别的地方去了。

黑暗又笼罩了大地，东方的金神克扎勒高特又造了第三个太阳。这一次一切都很顺利，天气既不太热，又不下雨。可是过了一些时候，微风四起，起初微风轻轻地吹着，接着就变成了狂暴的旋风，把大地上的一切生灵刮得无影无踪，最后太阳本身也不知被刮到什么地方去了。

这场灾难并不能怪罪克扎勒高特，因为北方神特兹卡特利普卡出于嫉妒心把克扎勒高特的太阳赶走以后，放上了他造的太阳，一个黑色的太阳。

黑色的光线使大地一片黑暗，世界上出现了无数只美洲豹。豹子把一切有生命的东西无情地吞吃光了。特兹卡特利普卡高兴得哈哈大笑，但是他的命运也和其他三个天神的命运一样：美洲豹张牙舞爪地扑向黑色的太阳，把它撕得粉碎。

黑暗又一次笼罩了大地。四大天神都在考虑今后怎么办。

第五个太阳

弗·乌勒巴奇

长期以来，四大天神挖空心思地想造出第五个太阳，一个比以前四个都完美无缺的太阳。但是他们对这个问题始终没有明确的想法，于是他们在托蒂华岗广场上又召开了一次会议。这一次，他们把大大小小的众神都请来了，一共有九百九十九个神。

这是一次盛大而庄严的集会，意见纷纷，最后大家一致赞同这样一条建议：让其中的一个天神跳入火中变成太阳，烈焰把他送到天上成为一个熊熊燃烧的圆盘。

然而没有一个天神愿意舍身跳入烈火中，尽管他们不会被真正烧死。

最后特兹特卡鲁站出来：

“我，情愿把自己的光奉献给大地，你们将会看到我的阳光是多么灿烂辉煌。”

但是几乎所有的神都说不能把这个任务交给特兹特卡鲁，他们向他投来怀疑的目光，那意思好像在说：特兹特卡鲁讲起话来总是口若悬河，喜欢吹牛。他能信守他的诺言吗？……为了保险起见，让

另外一个神陪同他一块去不是更好吗？

大家都默不作声，停了一会儿，所有的目光又一齐投向纳乌津，他是一个非常腼腆的小神，尽管有时候心里不大高兴，可是他对别人总是有求必应。这一次也不例外，他斩钉截铁地说：

“如果大家要我去，我为什么不能跳入烈火中呢？变成太阳会使我感到万分的荣幸。”

众神看到最棘手的问题已经迎刃而解，因此都感到十分高兴。他们立刻着手进行准备工作。

特兹特卡鲁和纳乌津用四天的时间进行祈祷和祭祀。特兹特卡鲁的祭献品是丰富多采的百鸟的羽毛、金子、宝石和美丽的红珊瑚。

可怜的纳乌津拿出力所能及的普通祭献品：芦苇、一把草剑、龙舌兰的又坚硬又锋利的叶子，他用自己的鲜血浇灌着龙舌兰。

然后他们俩又在其他神为他们建造的天庙里度过了四天。在这期间，其他的神准备生火。

最后的时刻终于来到了，特兹特卡鲁从天庙里出来，全身披挂着百鸟的羽毛，而纳乌津穿着用草织成的大衣。他们俩一同向火堆走去。

火堆旁边，众神排成两行在观看他们。大家一齐转向特兹特卡鲁，高声对他喊着：

“跳，快跳到火堆里！”

特兹特卡鲁向前走了四步……，又向前走了八步……，当他最后来到巨大的火堆边上时，他却不知羞耻地又转身退回去了。

特兹特卡鲁跳了三次，但是他的胆怯战胜了他的勇敢，于是众神又转向纳乌津：

“跳，快跳到烈火中！”

勇敢的纳乌津毫不犹豫地跳进烈火中，巨大的火堆里发出一阵轰鸣，飞溅的火星就像春天的花朵一样烂漫……烈火一下子吞没了纳乌津。

就在这一刹那间，特兹特卡鲁又鼓起了勇气，他也跟着跳进了熊熊的烈火中。

周围一片寂静。众神等了一会儿，终于看见太阳第一次升起来了……他们看见纳乌津慢慢地变成一轮红日——第五个太阳。

突然，霞光万道照亮了整个大地。一轮金色的光环出现在东方。太阳的光辉越照越亮。不久，太阳升到天上，它那完美无缺的金盘灿烂辉煌，闪闪发亮的火花光彩夺目。纳乌津的普通祭献品结出了丰硕的果实。

可是就在这个时候发生了一件怪事。众神看见又出来了第二个太阳，它也开始放射出光芒。

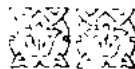
“呸！真不害臊！这一定是特兹特卡鲁。”众神气愤得大声喊叫起来。

“为什么这个胆小鬼的光芒和纳乌津的光芒一样灿烂辉煌？不行！不行！绝对不行！他只能成为月亮，永远跟在太阳的后边……”

一个天神把一只兔子扔到特兹特卡鲁的头上，于是他的光亮顿时暗了许多。

从那一天起，太阳第一次在天空中照耀，同时也

产生了月亮。忙碌完毕之后，众神都各自回去休息了



人 类

弗·乌勒巴奇

自从有了太阳以后，众神便开始休息。大地上树木生长茂盛，鱼儿畅游水中，百鸟展翅高飞。整个世界生机勃勃，动物成群结队。

但是这些动物都不知道应该感谢那个创造太阳的神。这一切触怒了众天神，也使他们大失所望。

“我们应该造出人类，”众神议论纷纷地说，“人类将了解我们，感激我们。”

众神说完就动手干起来了。

水神特拉劳克又首先站出来想第一个造出人类。他匆匆忙忙地用泥土捏了一个人。但是俗话说得好：“草率从事，结果落空。”用泥土做成的人根本站不起来，一遇到水就更不行了，只能变成一堆烂泥。

“特拉劳克用泥土造人倒是个很妙的主意，”火神埃格吉普·托塔克以嘲弄的口吻说，“你们看，我造出的人决不会轻而易举地被毁掉。”

他拿起一把快刀，砍下几根树枝做了几个木偶人。木偶人有胳膊，有腿，还有鼻子，他们自然不

会在水里倒下来。众神又吹了口仙气给了他们生命。

这些木头人变成活人之后，一切仍然和木偶人一样。他们的脸上没有微笑，他们的眼里没有泪水。他们不给自己的狗吃任何东西，反而用鞭子和棍子无情地抽打它们。他们把火生着以后，放上砂锅和菜就不闻不问了。另外他们之间还互相打架斗殴，结果使木头做成的四肢劈劈啪啪地都折断了。

这些木头人一点也不能使众神感到高兴；因此他们也落得个可悲的结局。

一天，木头人拿起砂锅、棍子和石头向众神发起进攻。众神生了一堆火，把埃格吉普·托塔克用树枝做成的木头人统统扔进火中烧掉了。他们说：

“泥土和树枝都是极普通的东西，不适合用来造人。金子是最珍贵的东西，我们不妨试试用金子来造人。”

特兹卡特利普卡用金子造了几个人，他并没有造许多。这些用金子做成的人光彩夺目，使人眼花缭乱。金人造得极其美丽，因此大家都来侍奉他们，同时又害怕他们，因为这些金人总是恬不知耻地把别人的东西据为己有。

特兹卡特利普卡看到自己造的金人受到大家的尊重，得到如此的荣光，心里非常得意。但是金神克扎勒高特却说：

“你造的金人有什么用处呢？他们一点也不劳动，只是靠别人才能生活。真正的人应该自力更生。”

这样的人具有生命才是当之无愧的，我想造出这样的一种人。”

金神克扎勒高特把黄玉米和白玉米做成面团，又把面团揉到一起。他轻轻地划破手指在上面滴了几滴鲜血，然后又小心翼翼地捏出躯干、头和四肢。面人做成以后，克扎勒高特吹了一口仙气赋予他们生命，这时天刚破晓。

从这个时候开始，我们的世界上才有了印第安人，这个民族都是克扎勒高特血统。他们打猎，耕种田地，当他们遇到为难事时，就去请教恩重如山的创始人。

在印第安人中间还残留着为数不多的用金子做成的人，他们需要别人伺候。克扎勒高特民族的人口不断地增加，而金人却渐渐地消失了。

羽毛蛇^① 的出走

弗·乌勒巴奇

在阿纳瓦克国里，印第安人在湖畔休养生息，过着幸福而宁静的生活。金神克扎勒高特一直保持着人的外形，作为印第安人的国王。

克扎勒高特心地善良，伸张正义，他似乎要永远地和他的人民生活在一起。

克扎勒高特为他的人民创造的一切财富。夜神特兹卡特利普卡同这个世界格格不入，甚至连最微不足道的东西都使他嫉妒得要命。

特兹卡特利普卡来到京城托兰。当他看到国王陛下和他那堂堂仪表时，嫉妒之心油然而生。他对国王恨之入骨，于是他准备策划一项阴谋诡计来伤害克扎勒高特。

特兹卡特利普卡不久就想好了一条计策。克扎勒高特有一个女儿，这是他的掌上明珠。公主到了结婚的年龄，可是她的父亲还没有为她选中一个称

^① 传说羽毛蛇是一只神鸟，世界上只有它知道在远古时代所发生的一切，只有它能预卜未来将要发生的一切。

心如意的丈夫。

这个消息很快就传到了特兹卡特利普卡的耳朵里。他像众神一样有一种神奇的本领。他化装成一个极为英俊的小伙子，姑娘们看见后都会争先恐后地向他表示自己的爱情。

这个青年人手里拿着一根胡椒枝，他来到靠近王宫的市场大声叫卖。

“胡椒，胡椒，谁买胡椒！”他不停地叫喊着，不一会儿，他的周围便聚集了一大群人。大家虽然不认识他，可是都想买他的胡椒，因为他的胡椒长得特别大，他们做梦也没有见过这么大的胡椒。

市场上的喧闹声传进了王宫，公主来到窗口想看看外边发生了什么事情。

公主一眼就看见了那个年轻人，而且对他产生了爱慕之心。

这正是特兹卡特利普卡想要达到的目的。由于他施展的魔术，终于使公主病得卧床不起。

医生和巫师接踵来到公主的病榻前，但是没有一个人能医治这种病。只有克扎勒高特猜出了其中的奥妙。他对女儿说：

“你爱上了那个漂亮的卖胡椒的年轻人，如果你不和他结合在一起，就会死去。但是我怀疑他不是凡人，他有着不可告人的目的，对我们来说，后果是不堪设想的……”

公主一言不发，只是恭恭敬敬地听着父亲的教诲，可是这个奇怪的病在公主身上一天比一天加重